



# SFOP Boletín CUATRIMESTRAL

Otoño 2022

## Estimados Pequeños Agricultores, Rancheros y Veteranos,

Confío en que hayan tenido una temporada de primavera y de verano productiva. A medida que culmina la cosecha, siga con precaución. El trabajo de Granjas es de alto riesgo, con peligros que pueden conducir a accidentes. Recuerde, la seguridad, es primero.

Para asegurarle su seguridad y el éxito, lo invito a participar en algunos de tantos talleres de trabajo y otros eventos que se llevarán a cabo próximamente. Marque su calendario ahora mismo para la Conferencia Anual del Programa de Alcance al Pequeño Granjero (SFOP por sus siglas en Inglés) el 3 y 4 de noviembre. Los detalles están disponibles en el calendario del VCE en el enlace <https://www.ext.vsu.edu/events>.

Con la información confiable proporcionada por el SFOP, su acción consistente, y sus redes agrícolas profesionales usted podrá llevar su granja al siguiente nivel. Lo incito a que contacte al asistente de programa en su área:

- Para que visite su granja.
- Para que le proporcione asistencia técnica y educacional personalizada relacionada con su granja.
- Para orientarlo acerca de los recursos disponibles que le ayudaran en la prosperidad de su empresa.

Si aún no conoce a su asistente de programa vea el mapa codificado en la página 11.

Para acceder más recursos visite nuestro Centro de Recursos en el enlace [vasmallfarmers.com](http://vasmallfarmers.com).

El VCE/VSU-SFOP, Manteniéndolos informados,  
William Crutchfield, Director del SFOP



## Michael J. Carter Sr. y Roland Terrell recibirán el más alto honor de la organización nacional FFA (*Futuros Granjeros de América por sus siglas en Inglés*)

**Michael J. Carter Sr.** de Woodford, VA, y **Roland Terrell**, de Orange County, VA, asistentes regionales del programa VSU-SFOP, fueron seleccionados para recibir Grados Honorarios de la FFA. Este es el honor más alto de la FFA, el cual será otorgado por el sobresaliente compromiso personal al avance de la educación en agricultura y el extraordinario impacto positivo de largo plazo en la vida de los estudiantes.

Anteriormente conocida como Futuros Granjeros de América, la organización reconocerá tanto a Carter Sr. como a Terrell el 28 de octubre del 2022 durante la 95 Convención & Expo Nacional de la FFA en Indianápolis, Indiana. Sus nombres serán registrados permanentemente como recipientes de este reconocimiento.

“Esto es maravilloso. Estos dos hombres sobresalientes son merecedores de este honor,” dijo William Crutchfield, director de Extensión Cooperativa de Virginia del Programa de Alcance al Pequeño Granjero en la Universidad Estatal de Virginia (VSU).

LA FFA es una organización dinámica para jóvenes con un currículo escolar que prepara a los jóvenes para liderazgo de primera, desarrollo personal y una carrera de éxito mediante la educación en agricultura. Los jóvenes desarrollan su potencial, descubren sus talentos, obtienen experiencia y adquieren las herramientas para lograr éxitos en el mundo real.



Michael Carter Sr.

Hacia estas metas, **Michael Carter Sr.** ha contribuido mucho. Nacido y criado en una granja, en el Condado de Orange, Carter Sr. fue contratado de inmediato como maestro de agricultura para el Condado de Fauquier. Posteriormente fue maestro en las escuelas públicas del Condado de Caroline durante 30 años antes de jubilarse en el 2014.

—continúa en la página 2

## Ganadores de Reconocimientos, *continúa*

Durante 36 años llevo estudiantes a la Convención Estatal de la FFA en Virginia Tech, donde competían en concursos agrícolas. También llevo alumnos a la Convención Nacional de la FFA, a ferias estatales y a eventos de desarrollo en la carrera agrícola. Posteriormente Carter Sr. llego a ser conocido como el maestro de maestros debido a que su tremenda influencia con los alumnos resulto en que muchos también se convirtieron en maestros. El atribuye su éxito a los talleres, el trabajo al aire libre y a las memorables experiencias que ayudaron a los estudiantes a "aprender sin darse cuenta que estaban aprendiendo." Probablemente el alumno de quien él está más orgulloso es su hijo, Michael Carter Jr., quien estuvo en su clase durante un año. Ahora, Carter Jr. opera un centro educativo en afro turismo y vegetales étnicos en la Granja Carter, la granja familiar durante 100 años ubicada en el Condado de Orange.

"La larga Carrera de Mike en el programa de educación de la FFA de Virginia le permitió la oportunidad de influir en la mente de muchos jóvenes mediante el respeto y el amor por nuestra tierra," dijo el Rev. Dr. Valdrie N. Walker, ex Rector de las Escuelas Públicas del Condado de Fauquier. "Su servicio a la Mancomunidad de Virginia es reconocido y apreciado enormemente."

A corto tiempo después de su jubilación de la docencia del sistema de educación secundaria, Carter Sr. aceptó una posición como asistente de programa en el Programa de Alcance al Pequeño Granjero (SFOP) de VSU, brindando servicio en los condados de Caroline, Culpeper, Fairfax, Fauquier, Loudoun, Madison, Prince William, Rappahannock, Stafford, y Warren. "Sigue tus sueños. Mantente positivo. Mantente enfocado, dijo Carter Sr. "Y lánzate al mundo."

**Roland Terrell** fue maestro en las escuelas medias (preparatorias) durante 30 años antes de jubilarse de la docencia en la Escuela Media de Locust Grove (Locust Grove Middle School) en el 2006. Así como Carter, Terrell llevo a sus alumnos a muchos eventos, les brindo experiencias al aire libre y oportunidades de aprendizaje. Recuerda con cariño cuando llevo a tres estudiantes a la convención estatal de la FFA. Sus ex alumnos, ahora adultos, con hijos, frecuentemente lo detienen en lugares públicos para compartir un recuerdo, expresar su gratitud o detallar como su clase les

ayudo cuando jóvenes y después como adultos.

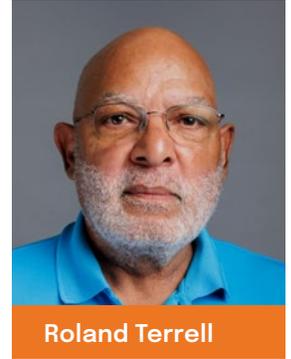
Pocas personas conocen tan bien el compromiso de Terrell con los jóvenes como William Lewis, quien presta servicio como facultativo adjunto en el Colegio de Agricultura de VSU. Su amistad comenzó en el programa de educación agrícola en su primer año de universidad. Ambos formaron parte de la FFA cuando jóvenes y brindaron apoyo a jóvenes como mentores de la FFA cuando eran universitarios. "Terrell le ha dedicado su vida entera a la agricultura—su deleite e incomodidades—y la ama. Le encanta enseñar sobre agricultura," dijo Lewis. "El nunca pierde una oportunidad para compartir lo que sabe sobre agricultura." Lewis fue voluntario con Terrell en la Granja Randolph de VSU y es testigo de primera mano de como interactúa con los jóvenes. "Me encanta como se relaciona con los jóvenes—especialmente con los niños pequeños—para atraerlos y lograr que se entusiasmen sobre el cultivo de alimentos. Es admirable ver como sus ojos se iluminan y sus sonrisas brillan."

Lewis explico que, durante su juventud, Terrell admiraba a los miembros de la FFA quienes tenían Grados en la FFA Estatal o Nacional y deseaba ser como ellos—recibir este grado honorario es verdaderamente un honor para él.

Tanto Terrell como Carter estaban sorprendidos y agradecidos por este reconocimiento nacional y están haciendo planes para asistir a la Convención Nacional de la FFA en Indianápolis, Indiana, para recibir el reconocimiento en persona.

Lewis explained that since his youth, Terrell looked up to the FFA members who held State or American FFA Degrees and aspired to be like them—to receive this honorary degree is truly and honor for him.

Both Terrell and Carter were surprised by and grateful for this national recognition, and plan on attending the National FFA Convention in Indianapolis, Ind., to accept the award in person.



Roland Terrell



El equipo de Alcance al Pequeño Granjero

## “Natural Feliz” aborda los desiertos alimentarios

¿Cómo puede la agricultura urbana abordar los desiertos alimentarios? Hasta ahora, dos iniciativas—cultivar víveres para alacenas de comida y la siembra de huertas comunitarias—apenas han hecho mella. “Natural Feliz” (Happily Natural) fue constituida con el fin de abordar este asunto más holísticamente.



Vista Aérea de Natural Feliz

Esta organización sin fines de lucro basada en Virginia promueve prácticas que cultivan justicia alimentaria. La organización administra múltiples espacios verdes urbanos en toda el área metropolitana de Richmond, ofrece entrenamiento de como cultivar alimentos a miembros de minorías y de bajos recursos de la comunidad y colabora con otras organizaciones sin fines de lucro para lograr mayor impacto.

Los granjeros jóvenes se enfrentan a otros retos, siendo el principal reto el acceso a la tierra. Frecuentemente no cuentan con el capital o el crédito necesario para la compra de grandes parcelas de tierra. Tampoco tienen la experiencia necesaria para ser buenos administradores de empresas agrícolas muy grandes.

Con el fin de ayudar a remediar el problema, “Natural Feliz” trabaja con fideicomisos de tierras comunitarias (en depósito) para obtener tierras de espacios verdes bajo el control de la comunidad. Uno de los socios es Agrarian Trust, quien actualmente obtiene fondos para adquirir cinco acres de tierra en Petersburg, VA.

Esta tierra servirá como granja incubadora de educación en agricultura urbana para personas de color e indígenas (o BIPOC por sus siglas en Inglés) que sean granjeros en el Centro de Virginia. El Centro permitirá que granjeros principiantes puedan sembrar y cultivar sus negocios. A medida que sus negocios se expandan, el Centro los conectara con parcelas más grandes en áreas rurales.

Los participantes en el Centro podrán desarrollar su práctica en lotes de 0.25 acres y establecer su clientela. Tendrán acceso a herramientas comunitarias y equipo agrícola para ser utilizado en sus pequeñas parcelas. Estos activos comunitarios incluyen túneles altos, un invernadero para siembra

de plantones, tractores de manejo a pie, riego por goteo y cuarto frío para sus cosechas.

A medida que los granjeros sobrepasen su capacidad de producir en 0.25 acres tendrán acceso a parcelas más grandes administradas por la Comuna Agraria de Virginia Central. CVAC (por sus siglas en Inglés) es un fideicomiso de tierras (en depósito) designadas específicamente para proporcionar tierra a granjeros de color, negros e indígenas (BIPOC por sus siglas en Inglés) y a los interesados en el sistema alimentario. Un donante anónimo cedió a la Comuna Agraria de Virginia Central (CVAC por sus siglas en Inglés) 80 acres con este propósito.

“Es un modelo que pudiese ser aplicado en todo el país,” dice Duron Chavis, fundador y director de Natural Feliz. “Nuestra colaboración con el Fideicomiso Agrario puede ser replicado en cualquier comunidad.”

Para el éxito total de los granjeros BIPOC y de las comunidades que sirven, Natural Feliz busca la conexión de los sistemas alimentarios rurales y urbanos en forma más íntima e intencionalmente con el fin de profundizar la relación entre la agricultura rural y la urbana.

“La agricultura urbana no puede funcionar sin la agricultura rural,” dice Chavis.

Natural Feliz ve las granjas de incubadora como una amabilidad comunitaria entre las comunidades de viviendas de menor costo. La organización sin fines de lucro recientemente recibió una donación de planificación del USDA para el Proyecto y está buscando socios estratégicos y colaboradores para implementar el proyecto.

Para más información visite: <https://www.agrariantrust.org/initiatives/agrarian-commons>, o contacte a Duron Chavis en el enlace <https://duronchavis.com> o llamando al 804-852-6961.



Duron Chavis

## Consejos de Otoño de nuestros asistentes del programa SFOP

### Suelos Saludables

- El otoño es la mejor temporada para tomar muestras de suelo, ya que el suelo está en su más bajo nivel de nutrientes al final de las cosechas. Conocer el nivel de macro y micro nutrientes y el nivel del pH en el otoño le dará suficiente tiempo para hacer cualquier enmienda al suelo antes de la siembra de primavera.
- El mantener el pH del suelo entre 6.2-6.8 le permite a la mayoría de cultivos de frutas y vegetales sustraer los macro y micro nutrientes necesarios para proliferar y dar una buena cosecha. Si el pH está muy bajo, aplique cal al suelo ácido.
- Siembre un cultivo de cobertura de otoño para corregir y suplementar las necesidades de sus suelos. Los cultivos de cobertura de otoño ayudan a reducir la compactación y mejoran la estructura (la formación de agregados), aumentan el contenido de materia orgánica, ayudan a suprimir las malezas de la temporada fría, previenen la erosión del suelo, ayudan a absorber nutrientes de niveles más profundos del suelo y ayudan a prevenir la lixiviación. Considere una mezcla de cultivo de cobertura resistente al invierno.
- Para las aplicaciones de Nitrógeno de Otoño es mejor esperar hasta que las temperaturas del suelo estén abajo de 50° F. Esto previene la pérdida de Nitrógeno por lixiviación y retrasa la conversión a nitratos.

- Planifique las necesidades de fertilizante del próximo año ahora para toda la producción (no solo para los cultivos de venta en mano). Si reserva sus requerimientos ahora seguramente tendrá buenos ahorros en la primavera.

### Salud del Campo y Cultivo

- Revise pasturas y campos de heno ahora para identificar malezas existentes, brotes y nacientes. La mayoría son más fáciles de controlar en el otoño que en la primavera.
- Evite el sobre pastoreo en el invierno. Los forrajes necesitan un buen periodo de descanso para revitalizarse y estar listos para el próximo año.

### Mantenimiento

- Proteja las colmenas de abejas para el invierno antes de la primera helada.
- Si una helada esta pronosticada en su localidad, ponga Agribond o alguna protección para heladas sobre sus cultivos para ayudarles a mitigar la mortalidad por el hielo.
- Calibre su equipo de aspersión y voleadoras para mejor uniformidad en sus aplicaciones, lo que le resultara en un mayor rendimiento.
- Recoja y proteja sus líneas de riego por goteo para el invierno para evitar daños.

## Más allá de la revisión del costo compartido

### Por el Departamento de Conservación y Recreación de Virginia

El granjero que implementa practicas conducentes a la protección de la calidad del agua podrá recibir hasta \$300,000 este año.

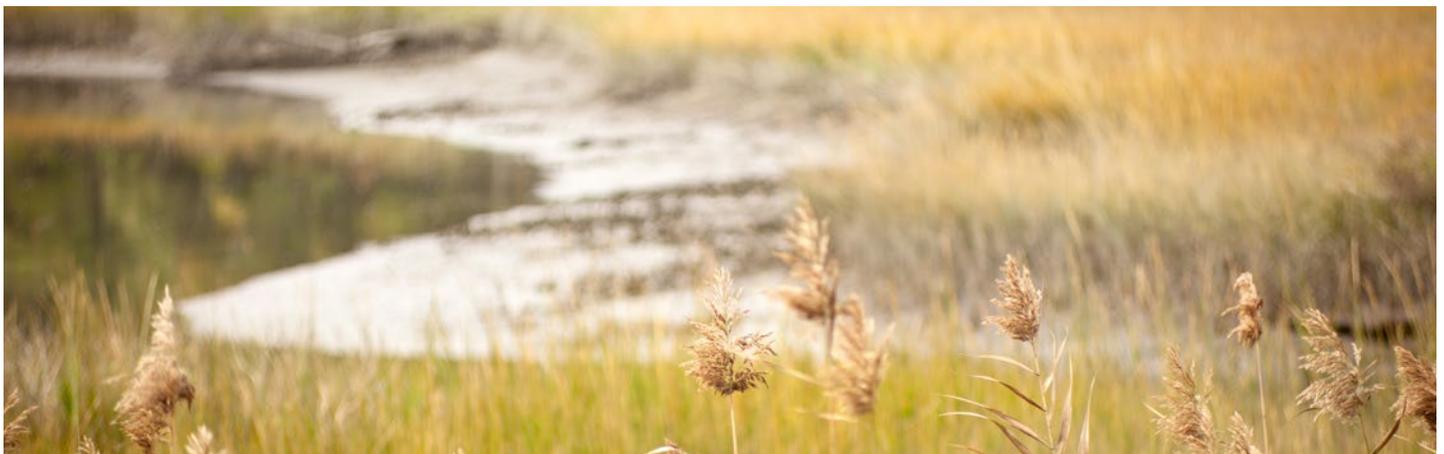
Aun así, el Programa de Costo Compartido de Mejores Prácticas Agrícolas de Virginia (VACS por sus siglas en Ingles) impulsa los réditos del granjero más allá de los pagos directos.

Por ejemplo, un productor puede recibir \$40/acre por un cultivo de cobertura de grano pequeño sembrado para manejo de nutrientes y residuos. Los granjeros que participen podrán calificar para recibir \$30/acre adicionales por una siembra temprana y \$20/acre por sembrar cultivares de centeno.

Como bono adicional al sembrar cultivos de cobertura, los granjeros:

- Mejoran la salud de sus suelos.
- Reducen la erosión del suelo.
- Aumentan la capacidad del suelo para retener humedad.
- Mejoran el control de malezas, plagas y reducen la compactación.
- Estimulan la producción de mejores rendimientos de cosechas con mayor densidad de nutrientes que les permiten mayores réditos.

Para conocer más, visite <https://www.dcr.virginia.gov/insights/beyond-the-cost-share-check>.





## Agricultura en Tiempos de Retos

### La Conferencia Anual 2022 de la Pequeña Granja será el 3-4 de noviembre

¡Anote en su calendario! No querrá perderse este evento.

Únase a los granjeros de Virginia, dueños de tierra y profesionales de la agricultura para conocer sobre recursos disponibles, estrategias de negocios inteligentes y prácticas de producción exitosas. Descubra como cultivar con mejores ganancias y sostenibilidad. Los agricultores nuevos y agricultores en prospecto son bienvenidos. Para mayor información vea las actualizaciones en el calendario del VCE en el enlace: [ext.vsu.edu/events](https://ext.vsu.edu/events) o contacte a Nadine Jackson al 804-895-0198 o a su correo [njackson@vsu.edu](mailto:njackson@vsu.edu).

## ¿Necesita equipo? ¡Le podemos ayudar!

Por Roland Terrell, Asistente Regional del Program

El SFOP ha asistido a muchos granjeros al permitirles prestar equipo agrícola que puede resultar muy costoso adquirirlo. Hemos facilitado cultivadoras, cosechadoras de papa, tanques de agua, y otras herramientas y equipo agrícola para asistir a los participantes con la preparación de tierras o en la cosecha de sus productos. El implemento en esta foto es un acople de 3 puntos precargado con plástico negro y tiene la capacidad de instalar la cinta de riego por goteo (la cinta no está incluida). Actualmente está guardado en Piedmont, Virginia y está disponible para recoger o entrega a pequeños granjeros en las localidades vecinas. Si usted es un granjero de pequeña escala, en desventaja social ubicado cerca de Piedmont, VA que desee más información sobre este equipo, contacte a Roland Terrell al 804-892-4612 o a su correo [rterrell@vsu.edu](mailto:rterrell@vsu.edu).

También, si usted está por preparar su tierra para siembra de cultivo de

cobertura de otoño, por favor tome nota que tenemos una sembradora de taladro que lo puede asistir con la siembra de granos pequeños, hábitat para polinizadores y cultivo de cobertura. Para conocer más sobre este taladro de semillas contacte a Alston Hilliard al 804-731-5175 o a su correo [ahilliard@vsu.edu](mailto:ahilliard@vsu.edu).

Si desea más información sobre programas de cultivos de cobertura y de oportunidades de costo compartido contacte la oficina de su Distrito de Conservación de Agua y Suelo. Para mayor información sobre asistencia financiera suplementaria para cubrir costos adicionales que no cubren los programas de costo compartido Estatal y Federal contacte a Herbert Brown al 804-691-3263 o a su correo [hbrown@vsu.edu](mailto:hbrown@vsu.edu).

Para más detalles sobre equipo de nuestro inventario que le pudiese asistir en la operación de su granja llame al 804-524-3292.



Arriba: Instaladora de cobertura plástica de 3 pies. Abajo: Un taladro para siembra de semilla.



## Extender la temporada de pastoreo engorda los réditos del productor Los asistentes del programa SFOP enseñan como a los granjeros

Los granjeros de Pequeña escala de Virginia pueden incrementar sus ganancias en aproximadamente \$42 por vaca por mes (o 2-3 ovejas) al implementar los conceptos del Proyecto Graze 300.

“Con manejo intensivo la ganancia en ingreso neto será aún mayor,” dijo Tim Sexton, especialista del SFOP.

Los investigadores científicos confirmaron en estudios múltiples que esta estrategia en manejo de pasturas y ganado, basada en evidencia, maximiza el retorno neto. Un componente clave es alargar el periodo de pastura a 300 días, el cual es el tiempo óptimo para aumentar significativamente los réditos.

“El heno es el mayor costo de cualquier operación de pastizales y forrajes. Los

economistas reportan que el heno conlleva de 50-75% del costo total. Por consiguiente, reducir el consumo de heno es lo primero que hay que hacer para mejorar la rentabilidad,” dijo Carl Stafford, Agente Mayor de Extension.

Algunos granjeros y ganaderos quizás no puedan pastorear su ato 300 días al año; sin embargo, pueden hacer otras mejoras en la calidad de su forraje, en la tasa de animales por acre y en los días de Descanso por potrero con el fin de aumentar sus ganancias. En Virginia State University hay 24 agentes de Extension listos para ayudarle a granjeros de pequeña escala a conocer y a implementar estas prácticas mejoradas.

Ellos han participado

en entrenamiento durante cuatro meses con ocho horas de instrucción formal, así como prácticas de campo.

Contacte a su agente local de Extension hoy mismo para conocer más. Para un listado de los agentes por localidad visite <https://ext.vt.edu/offices.html>.



**Costo de Alimentación con Heno = \$1.73/vaca/día**

**Costo de Reservas de Pasto Fescue = \$.36/vaca/día**

**Ahorro Total = \$1.37/vaca/día por cada día de pastoreo**

# Diversificación correcta de la Pequeña Granja: Granja de Productos Agrícolas Riverside es la primera en Virginia en cultivar el rey de las súper frutas

Por Tracy Porter, Asistente Regional del Program

Los propietarios de pequeña granja, Luke y Stacey Hallman reconocen el valor de cultivar muscadinas y los primeros en hacerlo en Virginia. Algunos consideran que las uvas muscadina son el rey de las súper frutas debido a que contienen los niveles más altos de resveratrol entre las frutas disponibles en el Mercado. El Resveratrol es un potente poli fenol que no solo le da su color al vino tinto, sino que también proporciona significativos beneficios a la salud. Tiene propiedades antioxidantes que reducen el estrés oxidativo al eliminar radicales libres destructivos. Dichas radicales libres pueden deteriorar los tejidos celulares y dañar el ADN. Este daño puede contribuir al desarrollo de Parkinson, Alzheimer, Lafora (epilepsia mioclonus), cáncer, anemia drepanosítica (malformación de glóbulos rojos) y enfermedades del Corazón, así como, la diabetes, ADHD (siglas en Inglés para Attention Deficit/ Hyperactivity Disorder), autismo, vitíligo, síndrome de fatiga crónica y depresión.

Las muscadinas son nativas del Sur de EEUU y son raramente disponibles en el área metropolitana de Richmond y en los mercados del Norte de Virginia. Sin embargo, se adaptan bien al clima caliente y húmedo de Virginia. De hecho, algunas personas sienten nostalgia al caminar por los esteros de Virginia oriental y por las riveras de los ríos en el otoño recolectando las pequeñas y acidas uvas silvestres.

Al contrario de las variedades silvestres, las variedades híbridas cultivadas son extremadamente dulces. Contienen 16-22 por ciento de azúcar, son mucho más dulces que la sandía más dulce. La cascara comestible con un sabor y textura similar a una ciruela es rica en antioxidantes. En la actualidad, solamente hay disponibles muscadinas con semilla, pero las variedades sin semilla ya están por llegar.

Los Hallman operan la Granja Agrícola Riverside en el Condado de King William, VA. Su pujante granja tuvo un comienzo humilde en el 2008 en el Sur de Maryland donde cultivaban sandías que vendían en un modesto puesto a orilla de carretera. Para polinizar sus cultivos comenzaron con el manejo de abejas en el 2009. A medida que su granja crecía también crecía su apiario, el cual ahora cuenta con 35 enjambres que producen 1000 libras de miel al anualmente.

El siguiente año vendieron su operación por \$100. Luke consiguió una tierra prestada y un tractor y sembró un acre de sandía. Después de vender la cosecha comenzó a experimentar con espaciamientos entre plantas y variedades para maximizar sus rendimientos. Durante



Sandías cultivadas en la Granja Riverside

los primeros cuatro años Luke invirtió todo el dinero de sus ventas en su negocio.

En el 2015 la familia tomo un riesgo calculado con el fin de considerar más expansión y diversificación: Luke dejó su trabajo estable de tiempo completo e invirtió todos sus ahorros en la compra de unos acres en el Condado de King William y mudo su granja y la familia a 2½ horas a la Península de en Medio. El gran cambio pago. La Granja Agrícola Riverside ahora embarca aproximadamente 500,000 libras de sandía, 200,000 libras de melones cantaloupe, honeydew y canary, así como 1,000 cajas de tomates por año regionalmente al por mayor y al detalle y a clientes al detalle en Richmond, Charlottesville, al Sur de Maryland y al área de Washington D.C.

Con experiencia Agrícola comprobada y un grado BS en Horticultura de la Universidad Estatal de Pennsylvania, Luke realizó investigaciones para determinar la viabilidad del cultivo y mercadeo de la uva muscadina en la Península de en Medio.

La empresa de Luke, Crooked Creek Muscadines, consiste en 400 viñedos con las variedades de cascara bronce, negra y roja. Las uvas maduran a mediados de agosto, alcanza completa producción en septiembre y están en plena cosecha en octubre.

Los Hallman venderán las Muscadinas de Crooked Creek al por mayor en supermercados, a puestos de venta en granjas y directamente a clientes en su granja después de cada cosecha. También ofrecerán "cosecha lo tuyo" como experiencia a sus clientes cada septiembre.



Uvas Muscadina

## No llegue tarde: ¡anote la fecha!

Más deleites lo esperan. Planifique su asistencia a la Feria Estatal de N.C. durante sus fechas desde el jueves, 13 de octubre hasta el domingo 23 de octubre en su localidad en 4285 Trinity Rd, Raleigh, N.C. 27607. Para más información, visite el enlace 2022 N.C. State Fair–So Happy Together ([ncstatefair.org](http://ncstatefair.org))



## La Unidad Educativa Agrícola Móvil de Virginia está aceptando reservaciones para marzo del 2023 en adelante

La Unidad Educativa Agrícola Móvil es una herramienta educativa interactiva que exhibe la industria privada más grande de la Mancomunidad—la agricultura y la silvicultura—a medida que muestra el valioso papel que juegan en nuestra vida cotidiana.

Ideal para estudiantes de K-12 y adultos de toda la Mancomunidad, esta aula de agricultura será bienvenida y acogedora para su escuela, negocio o evento comunitario.

Las reservaciones actualmente son gratis por lo que deben hacerse con seis meses de anticipación al evento programado. Para reservar la unidad para el mes de marzo del 2023 en adelante llame al 804-524-2551 o comuníquese por correo electrónico a [coamobileedu@vsu.edu](mailto:coamobileedu@vsu.edu).



## SFOP Talleres de Trabajo: octubre–diciembre 2022\*

Fecha	Taller	Hora	Lugar	Asistente de Programa	Limite
10/4/22	Conozca lo Básico para Guardar Semilla	2–4 pm	Mineral, Virginia	Roland Terrell	25
10/4/22	Cultivando con Incapacidades	10 am–12 pm	Warfield, Virginia	Marilyn Estes	20
10/5/22	Pasitos de Bebe para el Desarrollo de Mercados Libres de Riesgo	10 am–12 pm	Virtual	Roland Terrell	25
10/5/22	Éxito con Ovejas en el Lado Sur	10 am–12 pm	Punto de Reunión el Dollar General, 8255 Patrick Henry Hwy, Green Bay, VA 23942	Leonard Elam	10
10/8/22	Mejoramiento de Pastizales en Rotación y el Recorrido de Potreros	10:30 am–12 pm	Abingdon, Virginia	Mandy Fletcher	20
10/10/22	Mapeo con Drones para Agricultura de Precisión	10:30 am–12 pm	VCE Mecklenburg Office, 311 Washington St., Boydton, VA 23917	Leonard Elam	12
10/12/22	Teneduría de Registros en su Computadora o Teléfono Inteligente	10 am–12 pm	Virtual	Michael Carter Sr	20
10/12/22	Seguridad con el Equipo Agrícola	6–8 pm	Fredericksburg, Virginia	Michael Carter Sr	20
10/12/22	El Uso de Drones en Agricultura de Precisión para Planificar y Desarrollar su Pequeña Granja	1–4 pm	Yanceyville, North Carolina	Clifford Somerville	40
10/13/22	Orientación para la Pequeña Granja	9–11 am	Virtual	Herbert Brown	
10/13/22	Demostración del uso de Drones en la Agricultura	4–5 pm	Joe Paulette Park, 16451 Five Forks Rd Amelia, VA	Stacy Taylor	
10/15/22	Pequeños Rumiantes: Preparación para la Parición de Corderitos/Cabritos	2–4 pm	Catawba Community Center, 4965 Catawba Creek Road, Catawba, VA 24070	Mandy Fletcher	25
10/17/22	Donaciones para Financiar Arboles y Huertas	10 am–12 pm	Kinsale, Virginia	Tracy Porter	30
10/18/22	Gira de la Fábrica de Conservas de Prince Edward	11 am–12 pm	Prince Edward Cannery, 7916 Abilene Rd, Farmville, VA 23901	Stacy Taylor	30
10/18/22	Productos Lácteos Frescos de la Granja	10 am–12 pm	Alberta, Virginia	Marilyn Estes	20
10/20/22	Donaciones para Valor Agregado de Desarrollo Rural de la USDA	10 am–12 pm	VCE Prince Edward Office, 100 Dominion Drive, Farmville, VA 23901	Leonard Elam	20
10/22/22	Reunión de Granjeros Cerca de la Fogata	5:30–7:30 pm	Watauga Farm Stand, 25678 Watauga Rd, Abingdon, VA 24211	Mandy Fletcher	20
10/24/22	Planificación Patrimonial y Transición de la Propiedad	1–3 pm	Wedgewood Golf Center, 2131 Mountain Rd. Halifax, VA 24558	Clifford Somerville	
10/25/22	Manejo Forestal para Propietarios de Bosques	10 am–12:30 pm	VCE Greensville Office, 105 Oak St, Emporia, VA 23847	Marilyn Estes	20
10/25/22	Pequeños Rumiantes: Preparación para el Invierno	7:30–9 pm	Virtual	Mandy Fletcher	
10/25/22	Gira de Túneles Hispánicos en el Otoño	10 am–12 pm	Lawrenceville, Virginia	Leonel Castillo	10
10/26/22	Atrape su Ganado de una Manera Correcta	1–3 pm	Crewe, Virginia	Leonard Elam	20
10/26/22	El uso de Drones en Agricultura de Precisión en la Producción de Lavanda	1–4 pm	Chatham, Virginia	Clifford Somerville	20
10/26/22	Como Arrancar, Curar y Almacenar Camote	5–6 pm	VSU Randolph Farm Pavilion, 4415 River Rd, Petersburg, VA 23803	Tracy Porter	40
10/27/22	Pasitos de Bebe para Desarrollar Mercados Libres de Riesgo	10 am–12 pm	Virtual	Derrick Cladd	25

Para más información de como registrarse, visite [www.ext.vsu.edu/calendar](http://www.ext.vsu.edu/calendar).

## SFOP Talleres de Trabajo: octubre–diciembre 2022\*

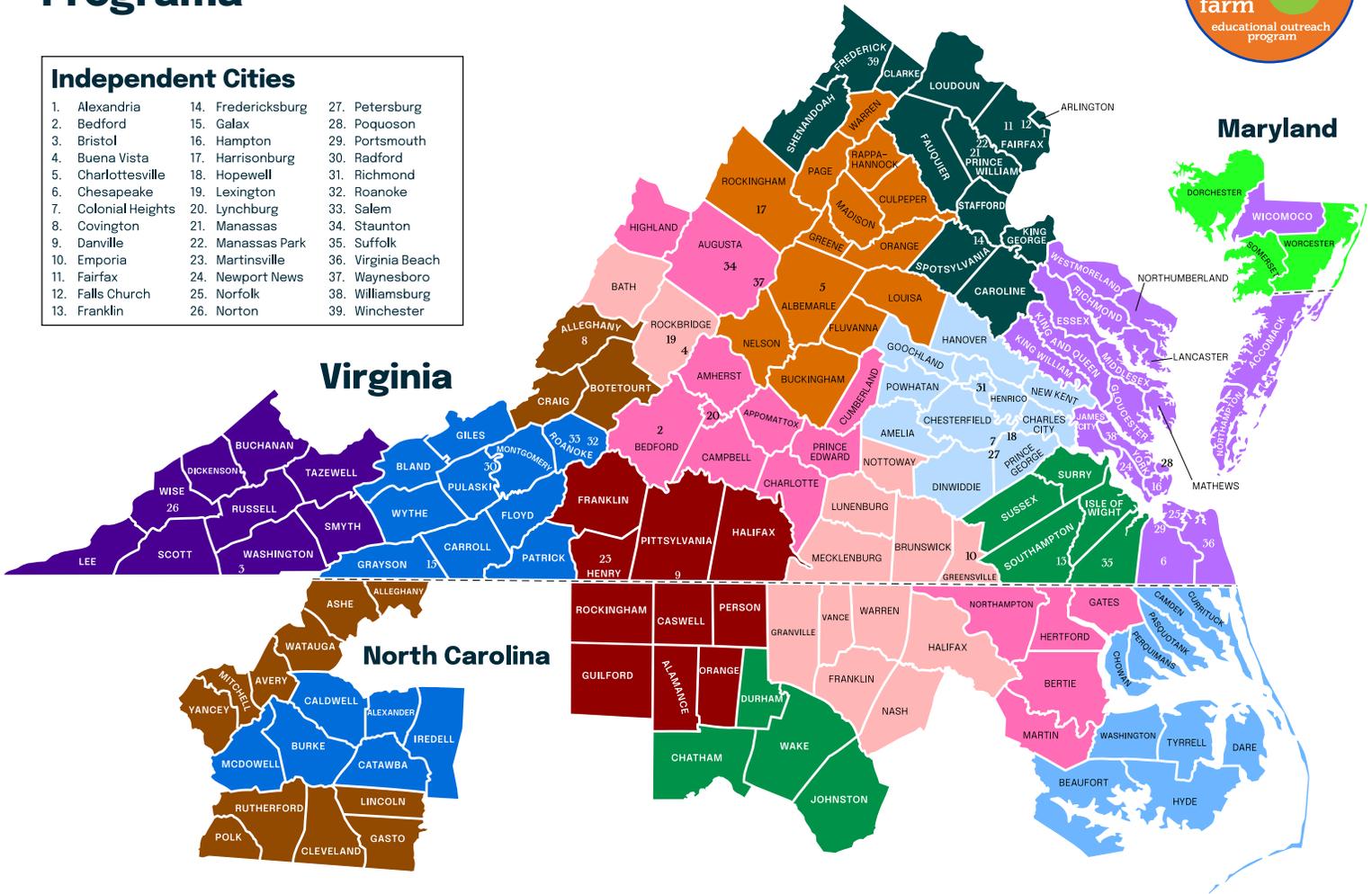
Fecha	Taller	Hora	Lugar	Asistente de Programa	Limite
10/27/22	Sesión Informativa del DCR	1–3 pm	Virtual	Derrick Cladd	
10/27/22	Manejo Sostenible de Silvicultura y Pequeños Bosques	1–4 pm	Wedgewood Golf Center, 2131 Mountain Rd. Halifax, VA 24558	Clifford Somerville	20
11/2/22	Preparémonos para la Exhibición de su Mercado Granjero del 2023	10 am–12 pm	Virtual	Roland Terrell	25
11/5/22	Producción Agrícola en Ambiente Controlado	9 am–1 pm	Commonwealth Center for Advanced Manufacturing, 5520 West Quaker Road, Prince George, VA	Derrick Cladd	30
11/7/22	Como Sembrar Cebollas y Ajos para Cosecha de Primavera	5–6 pm	VSU Randolph Farm Pavilion, 4415 River Rd, Petersburg, VA 23803	Tracy Porter	30
11/8/22	Mejoramiento de la Salud del Suelo en su Granja	10 am–2:30 pm	Floyd EcoVillage Event Center, 188 Eco Village Trail, Floyd, VA 24091	Brent Noell	25
11/9/22	Sesión Informativa en Mercadeo de Vegetales	9 am–12 pm	Wedgewood Golf Center, 2131 Mountain Rd. Halifax, VA 24558	Clifford Somerville	20
11/9/22	Gira de Operación Ganadera con Ganado Black Angus	5–7 pm	West Point, Virginia	Tracy Porter	30
11/10/22	Orientación Para la Pequeña Granja	9–11 am	Virtual	Herbert Brown	
11/12/22	Apicultura para Principiantes	10 am–12 pm	Unionville, Virginia	Roland Terrell	25
11/12/22	Saludo al Desayuno Agrícola	9–11 am	Sugar Hollow Park, Waldo Miles Pavilion, 23261 Sugar Hollow Rd, Bristol, VA 24202	Mandy Fletcher	50
11/15/22	Compostaje 101	2–4 pm	Appomattox Regional Library, Prince George Branch, 6605 Courts Drive, Prince George, VA 23875	Stacy Taylor	30
11/16/22	Protección de Colmenas para el Invierno	9–11:30 am	VSU Randolph Farm Pavilion, 4415 River Rd, Petersburg, VA 23803	Tracy Porter	30
11/16/22	Preparación de Suelos para Siembra de Primavera	10 am–12 pm	VCE Prince Edward Office, 100 Dominion Drive, Farmville, VA 23901	Leonard Elam	20
11/16/22	Uso de Drones para Agricultura de Precisión en el Cultivo de Arándanos	1–4 pm	Wedgewood Golf Center, 2131 Mountain Rd. Halifax, VA	Clifford Somerville	20
11/16/22	Como Iniciar un Sistema de Cultivo Hidropónico	1–4 pm	VSU Randolph Farm Pavilion, 4415 River Rd, Petersburg, VA 23803	Marilyn Estes	20
11/17/22	Sesión Informativa del USDA	10 am–12 pm	Virtual	Derrick Cladd	
11/18/22	Seguridad con el Equipo Agrícola	5:30–9 pm	Wytheville Meeting Center, 333 Community Blvd, Wytheville, VA 24382	Brent Noell	25
11/22/22	Mercadeo de Conejos en el Traspatio	10 am–12 pm	Emporia, Virginia	Tammy Holler	25
12/1/22	Sesión Informativa del USDA	1–3 pm	Virtual	Tracy Porter	
12/7/22	Manejo Ganadero en el Mundo Actual	3–5 pm	VCE Greensville Office, 105 Oak St, Emporia, VA 23847	Marilyn Estes	20
12/8/22	Planificación Completa de una Granja	10 am–3 pm	VSU Randolph Farm Pavilion, 4415 River Rd, Petersburg, VA 23803	Derrick Cladd	20
12/8/22	Sesión Informativa del Distrito de Conservación de Agua & Suelo del DCR	11:30 am–1:30 pm	Virtual	Tracy Porter	

# Contacte a Nuestros Asistentes de Programa



## Independent Cities

- |                     |                    |                    |
|---------------------|--------------------|--------------------|
| 1. Alexandria       | 14. Fredericksburg | 27. Petersburg     |
| 2. Bedford          | 15. Galax          | 28. Poquoson       |
| 3. Bristol          | 16. Hampton        | 29. Portsmouth     |
| 4. Buena Vista      | 17. Harrisonburg   | 30. Radford        |
| 5. Charlottesville  | 18. Hopewell       | 31. Richmond       |
| 6. Chesapeake       | 19. Lexington      | 32. Roanoke        |
| 7. Colonial Heights | 20. Lynchburg      | 33. Salem          |
| 8. Covington        | 21. Manassas       | 34. Staunton       |
| 9. Danville         | 22. Manassas Park  | 35. Suffolk        |
| 10. Emporia         | 23. Martinsville   | 36. Virginia Beach |
| 11. Fairfax         | 24. Newport News   | 37. Waynesboro     |
| 12. Falls Church    | 25. Norfolk        | 38. Williamsburg   |
| 13. Franklin        | 26. Norton         | 39. Winchester     |



## Asistentes de Programas Regionales\*

<span style="color: #004a7c;">■</span> <b>Michael Carter Sr</b> (804) 481-1163 <a href="mailto:mcarter@vsu.edu">mcarter@vsu.edu</a>	<span style="color: #004a7c;">■</span> <b>Brent Noell</b> (804) 892-0140 <a href="mailto:бноell@vsu.edu">bnoell@vsu.edu</a>
<span style="color: #e91e63;">■</span> <b>Leonard Elam</b> (804) 894-3095 <a href="mailto:lelam@vsu.edu">lelam@vsu.edu</a>	<span style="color: #9c27b0;">■</span> <b>Tracy Porter</b> (804) 481-2566 <a href="mailto:tporter@vsu.edu">tporter@vsu.edu</a>
<span style="color: #f44336;">■</span> <b>Marilyn Estes</b> (804) 481-0485 <a href="mailto:mestes@vsu.edu">mestes@vsu.edu</a>	<span style="color: #a1887f;">■</span> <b>Cliff Somerville</b> (804) 892-4581 <a href="mailto:csomerville@vsu.edu">csomerville@vsu.edu</a>
<span style="color: #4a148c;">■</span> <b>Mandy Fletcher</b> (804) 892-0108 <a href="mailto:afletcher@vsu.edu">afletcher@vsu.edu</a>	<b>Stacy Taylor</b> (804) 689-0410 <a href="mailto:ssomers-taylor@vsu.edu">ssomers-taylor@vsu.edu</a> <i>Piloto de Drones</i>
<span style="color: #42a5f5;">■</span> <b>James Gibson</b> (804) 524-3292 <a href="mailto:jegibson@vsu.edu">jegibson@vsu.edu</a>	<span style="color: #e67e22;">■</span> <b>Roland Terrell</b> (804) 892-4612 <a href="mailto:rterrell@vsu.edu">rterrell@vsu.edu</a>

## Asistentes de Programas Estatales

- **Frederick Custis** | (804) 894-0218 | [fcustis@vsu.edu](mailto:fcustis@vsu.edu)  
*Coordinador de Gerencia Agricola*
- **Leonel Castillo** | (804) 731-0230 | [lcastillo@vsu.edu](mailto:lcastillo@vsu.edu)  
*Alcance Hispano, Piloto de Drones*
- **Derrick Cladd** | (804) 892-4489 | [dcladd@vsu.edu](mailto:dcladd@vsu.edu)  
*Granjero Pricipiante*

**James Edwards** | (804) 720-2588 | [jtedwards@vsu.edu](mailto:jtedwards@vsu.edu)  
*Veterano Militar, AgrAbility*

**Tammy Holler** | (804) 229-2730 | [tholler@vsu.edu](mailto:tholler@vsu.edu)  
*Manejo de Nutientes*

**Wanda Johnson** | (804) 894-4858 | [wjohnson@vsu.edu](mailto:wjohnson@vsu.edu)  
*Jardines Comunitarios, Servicios Alimentarios*

■ **Grace Summers** | (804) 712-0093 | [gsummers@vsu.edu](mailto:gsummers@vsu.edu)  
*NRCS, SFOP Tunel de Alta Tecnologia*

\*Si tiene alguna duda sobre cuál es su región, por favor llame al (804) 524-3292 para cualquier aclaración.



P.O. Box 9081  
Virginia State University, VA 23806

NONPROFIT ORG  
U.S. POSTAGE  
PAID  
PETERSBURG, VA  
PERMIT NO. 46



Donde los Pequeños granjeros o granjeros y rancheros principiantes y veteranos tienen acceso a recursos completos que les faciliten la rentabilidad y sostenibilidad en sus agro negocios.

[vasmallfarmers.com](http://vasmallfarmers.com)

Recursos Educativos & de Capacitación · Modelos Diversos de Producción y Operaciones Agrícolas · Noticias & Eventos Relacionados al Agro · Contactos de Agencias Federales, Estatales & Locales · Programas de Alquiler de Equipo Agrícola · Asesoría de Expertos vía Telefónica o en línea

**...Y Mucho Mas**

El Centro de Recursos para el Pequeño Granjero es desarrollado y patrocinado por el Program de Alcance para el Pequeño Granjero de Virginia State University



Si usted es una persona con una discapacidad y desea algún dispositivo de asistencia, servicios u otras adaptaciones para participar en estas actividades, comuníquese con la Oficina del Programa para Pequeños Agricultores al (804) 524-3292 / TDD (800) 828-1120 durante el horario de 8:00 am y 5:00 pm para discutir sus necesidades adaptaciones cinco días antes del evento.

Virginia Cooperative Extension es una asociación de Virginia Tech, de Virginia State University, el Departamento de Agricultura de EE. UU. y los gobiernos locales. Sus programas y empleos están disponibles para todos, independientemente de su edad, color, discapacidad, género, identidad de género, expresión de género, nacionalidad, afiliación política, raza, religión, orientación sexual, información genética, estado militar o cualquier otra condición protegida por ley.

150 10/2022

©2022 Virginia State University College of Agriculture



VSU COLLEGE OF AGRICULTURE  
@VSU\_AG